

Čtvrtek 25. října 2007

12. zdůrazňuje, že jakýkoli mezinárodní nástroj bude účinný pouze tehdy, bude-li obsahovat alespoň tato ustanovení:
- zákaz použití, výroby, financování, přepravy a skladování kazetové munice;
 - zákaz poskytnout komukoli pomoc při používání, výrobě, přepravě nebo skladování kazetové munice;
 - závazek zničit zásoby kazetové munice v konkrétní lhůtě, která musí být co nejkratší;
 - závazek označit, oplotit a vyčistit kontaminovaná území co nejdříve, ale nejpozději do stanovené lhůty a vytvořit a udržovat účinnou kapacitu, která tyto činnosti provede; závazek poskytnout pomoc s označováním, oplocováním a jinými upozorněními, školením o riziku a odstraňováním; ti, kteří používají kazetovou municí, by měli mít zvláštní povinnost takové pomoci, včetně poskytnutí včasných a podrobných informací o použití;
 - závazek poskytnout pomoc obětem, jako je např. provádění sběru dat, naléhavá lékařská pomoc a následná lékařská péče, fyzická rehabilitace, psychologická podpora a sociální začlenění, hospodářské začlenění nebo opětovné začlenění, právní podpora a zákony a politiky pro invalidy;
13. doporučuje, aby se zástupci Evropského parlamentu zúčastnili na nadcházející konferenci v rámci procesu z Osla;
14. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vysokému představiteli pro Společnou zahraniční a bezpečnostní politiku, vládám a parlamentům členských států EU, generálnímu tajemníkovi OSN a Koalici proti kazetové municí.

P6_TA(2007)0485

Výroba opia pro léčebné účely v Afghánistánu

Doporučení Evropského parlamentu Radě ze dne 25. října 2007 s návrhem doporučení Evropského parlamentu Radě k výrobě opia pro léčebné účely v Afghánistánu (2007/2125(INI))

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh doporučení Radě k výrobě opia pro léčebné účely v Afghánistánu (B6-0187/2007) předložený za skupinu ALDE,
- s ohledem na svá dřívější usnesení o Afghánistánu, z nichž poslední bylo přijato dne 18. ledna 2006 ⁽¹⁾,
- s ohledem na zprávu Úřadu OSN pro drogy a kriminalitu (UNODC) a Světové banky o afghánském drogovém průmyslu z roku 2006,
- s ohledem na výroční zprávu za rok 2007, kterou vydal UNODC v červnu 2007,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 287 E, 24.11.2006, s. 176.

Čtvrtek 25. října 2007

- s ohledem na usnesení Hospodářské a sociální rady OSN (ECOSOC) 2005/25 ze dne 22. července 2005 o proveditelnosti případného pomocného mechanismu umožňujícího přiměřenou léčbu bolesti za použití opiátových analgetik, na usnesení ECOSOC 2004/40 ze dne 21. července 2004 o pokynech pro farmakologickou léčbu osob závislých na opiátech doprovázenou psychosociální podporou, na usnesení ECOSOC 2005/26 ze dne 22. července 2005 o poptávce po opiátech používaných pro lékařské a vědecké potřeby a jejich nabídce, na usnesení Světového zdravotnického shromáždění (WHA) 58.22 ze dne 25. května 2005 o prevenci a omezování rakoviny, na usnesení Světového zdravotnického shromáždění 55.14 ze dne 18. května 2002 o zajištění dostupnosti základních léčiv a na závěrečná doporučení 12. Mezinárodní konference orgánů pro regulaci léčiv, která se konala v Soulu ve dnech 3.–6. dubna 2006, v nichž jsou regulační orgány naléhavě vyzývány k úsilí o větší zpřístupnění narkotických analgetik,
 - s ohledem na zprávy z mise delegace ad hoc Evropského parlamentu do Afghánistánu v červenci 2005 a zprávu volební pozorovatelské mise v září 2005,
 - s ohledem na závěrečnou zprávu volební pozorovatelské mise Evropské unie, která sledovala parlamentní volby a volby do provinčních rad, které se konaly dne 18. září 2005,
 - s ohledem na čl. 114 odst. 3 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zahraniční věci (A6-0341/2007),
- A. vzhledem k tomu, že protidrogové politiky na mezinárodní úrovni vycházejí z úmluv Organizace spojených národů z let 1961, 1971 a 1988, které zvláště zakazují výrobu, prodej a spotřebu celé řady látek a obchodování s nimi, pokud to není pro léčebné nebo vědecké účely,
- B. vzhledem k tomu, že zpráva UNODC nazvaná „Afghánistán: přehled výroby opia v roce 2006“ zdůrazňuje, že se v této oblasti v roce 2006 ilegálním pěstováním vyprodukovalo rekordní množství přibližně 6 100 tun opia, což ve srovnání s rokem 2004 představuje nárůst o téměř 50 %,
- C. vzhledem k tomu, že se afghánská národní strategie kontroly drog přijatá v lednu 2006 zabývá snížením nabídky i poptávky, alternativními způsoby obživy a posílením vládních orgánů, a vzhledem k tomu, že za provádění této strategie odpovídá ministerstvo pro boj proti omamným látkám, zřízené pomocí finančních prostředků EU,
- D. vzhledem k tomu, že afghánská vláda zřídila výbor pro regulaci drog složený ze zástupců ministerstva pro boj proti omamným látkám, ministerstva zdravotnictví a ministerstva financí za účelem regulace udělování povolení, prodeje, výjimek, dovozu a vývozu všech drog pro zákonem povolené účely v zemi,
- E. vzhledem k tomu, že EU by měla vynaložit větší úsilí k prosazení radikálního omezení výroby opia (jako účastník Protinarkotického svěreneckého fondu a Fondu výkonnosti), jelikož podle ročního přehledu úřadu UNODC týkajícího se opiového máku v Afghánistánu za rok 2007 dosáhla produkce opia v Afghánistánu nové, děsivé úrovně, která je v porovnání s obdobím před dvěma lety dvojnásobná; vzhledem k tomu, že se Afghánistán s 93 % světového trhu s opiáty stal prakticky výlučným dodavatelem nejsmrtonosnější drogy na světě, ačkoli je třeba vzít v potaz, že počet provincií, ve kterých se opium nepěstuje, se více než zdvojnásobil, a to z loňských 6 na 13 v roce 2007 díky úspěšným projektům na podporu alternativních způsobů existence, stabilizaci bezpečnostní situace na severu země a efektivní osvětové činnosti zahrnující systém odměn za dobré výkony, a že 50 % z celkového množství afghánského opiového máku pochází z provincie Helmand,
- F. vzhledem k tomu, že Světová banka a Mezinárodní měnový fond odhadují, že téměř 40 % hrubého domácího produktu Afghánistánu souvisí s výrobou opia, a podle odhadů úřadu UNODC je v odvětví pěstování máku zaměstnáno kolem 3,3 milionu lidí (z celkového počtu 31 milionů obyvatel), což představuje roční příjem 1 965 USD na rodinu,

Čtvrtek 25. října 2007

- G. vzhledem k tomu, že v roce 2007 dosáhla celková hodnota sklizeného opia ve výstupních cenách zemědělské produkce 1 miliardy USD nebo 13 % legálního hrubého domácího produktu Afghánistánu, který činí 7 5 miliardy USD, a vzhledem k tomu, že celková potenciální hodnota sklizené opia v zemi v roce 2007, která se dostala k zemědělcům, vlastníkům laboratoří a afghánským překupníkům, dosáhla výše 3,1 miliardy USD, což představuje téměř polovinu legálního hrubého domácího produktu země, nebo 32 % celkového hospodářství včetně odvětví opia,
- H. vzhledem k tomu, že afghánští zemědělci jsou k pěstování opiátů motivováni z velké části finančně, a vzhledem k tomu, že příjem z licencovaných opiátů bude muset být vyšší než z těch nelegálních, aby se stal ekonomicky lákavým,
- I. vzhledem k tomu, že Evropská unie zůstává největším dárce, pokud jde o snahy zaměřené na snížení nabídky opia prostřednictvím projektů na podporu alternativních způsobů obživy, které by nahradily ilegální plodiny a které jsou rovněž zoufale potřebné pro zlepšení výživy obyvatelstva,
- J. upozorňuje na to, že Komise ve svém strategickém dokumentu o Afghánistánu (2007–2013) uznala, že rostoucí opiové hospodářství a nebezpečí, že se stát ocitne v zajetí zájmů výrobců omamných látek, představují vážnou hrozbu rozvoji, budování státu a bezpečnosti v Afghánistánu,
- K. vzhledem k tomu, že podle ověřených zpráv získávají povstalci, válečníci, příslušníci Talibánu a teroristické skupiny většinu svých finančních zdrojů z ilegálního obchodu s omamnými látkami,
- L. vzhledem k tomu, že mezinárodní výzkumné centrum „Senlis Council“, které se zabývá otázkami bezpečnosti a rozvoje, předložilo dne 25. června 2007 podrobnou technickou studii, která popisuje projekt zaměřený na venkov s názvem „Mák pro lékařství“ a jeho možné fungování v Afghánistánu včetně systému integrované společenské kontroly, výroby afghánských léčiv na venkově, povinné hospodářské diverzifikace a celkového rozvoje venkova,
- M. bere na vědomí, že Světová zdravotnická organizace (WHO) uvádí, že 80 % opiátů, které jsou celosvětově legálně dostupné, spotřebovává 10 zemí, zatímco zbývajících 180 států zahrnuje většinu rozvojových zemí, které představují 80 % světové populace; rovněž bere na vědomí, že Mezinárodní výbor pro kontrolu drog (INCB) vyzval mezinárodní společenství, aby podporovalo předepisování analgetik zejména v chudých zemích, neboť ve více než 150 zemích se udává vážný nedostatek léčebné péče, kdy se léčba dostává jen málu potřebných, a v dalších 30 zemích je nedostatek ještě větší nebo zde nejsou dostupné žádné údaje;
- N. bere na vědomí, že článek 23 úmluvy OSN z roku 1961 stanovuje podmínky pro pěstování, produkci a distribuci opia pod dohledem státního orgánu, a trvá na tom, že afghánská vláda musí tyto podmínky dodržovat, zejména pokud jde o jižní provincie země, kde se opium pěstuje v nepřiměřeném rozsahu,
- O. vzhledem k tomu, že INCB konstatoval, že u opiátů pro léčebné účely existuje celosvětový převis nabídky, a to i když toto zhodnocení nezohledňuje potenciální poptávku,
- P. vzhledem k tomu, že ve zprávě Mezinárodního výboru pro kontrolu omamných látek se prohlašuje, že je nadbytek celosvětové nabídky opiátů pro lékařské účely,
- Q. vzhledem k tomu, že afghánská ústava stanoví, že „stát omezí veškeré druhy pěstování drog a nezákonného obchodování s nimi“ a vzhledem k tomu, že afghánský protidrogový zákon z roku 2005 stanoví případnou autorizovanou výrobu a distribuci kontrolovaných látek v Afghánistánu;
- R. přesvědčen, že v zájmu podpory a posílení míru a bezpečnosti v Afghánistánu je třeba mezinárodní přítomnost doplnit zvýšenou civilní spoluprací s cílem podpořit sociálně politický pokrok a hospodářský rozvoj a rovněž získat důvěru a přízeň místního obyvatelstva,

Čtvrtek 25. října 2007

- S. při opětovném uvážení nesmírně vysokých nákladů a vážných nedostatků, pokud jde o účinnost protidrogové strategie, která při vytváření a používání opatření týkajících se alternativních zdrojů obživy nezohledňuje regionální, sociální a hospodářskou různorodost afghánského venkova a která je založena pouze na vymýcení výroby opia,
- T. vzhledem k tomu, že proces rozvoje institucí, demokratizace a potvrzení právního státu, spravedlivý soudní systém a respektování lidských práv a základních svobod lze podpořit pouze pomocí politik, které do postupů, jež jsou samy o sobě nenásilné, nezavádějí násilná řešení, jako je například nucená likvidace plodin,
- U. vzhledem k tomu, že by boj proti výrobě drog v Afghánistánu měl odrážet místně diferencovaný přístup; vzhledem k tomu, že protidrogové úsilí směřované vůči zemědělcům musí být pečlivě omezeno na oblasti, kde je možná obživa v souladu se zákonem (oblasti, kde je lepší přístup k půdě a vodním zdrojům, kde jsou dostupné trhy a vyšší hustota obyvatelstva), a vzhledem k tomu, že je třeba, aby se programy alternativních zdrojů obživy zaměřovaly zejména na chudší regiony s omezenými zdroji, které jsou nejvíce závislé právě na produkci opia,
- V. vzhledem k tomu, že se strategický dokument na období 2007–2013 odpovídajícím způsobem zaměřuje na rozvoj venkova a veřejnou správu, ale je třeba více zdůrazňovat reformu afghánských ministerstev, jež kontrolují výrobu drog, zejména ministerstva vnitra,
1. doporučuje Radě, aby:
- a) se v rámci integrovaných programů rozvoje postavila proti využívání fumigace jako prostředku likvidace máku v Afghánistánu;
- b) v rámci programů na omezení nezákonné výroby sponzorovaných EU vypracovala a předložila afghánské vládě komplexní plán a strategii kontroly výroby drog v Afghánistánu zlepšováním veřejné správy a boje proti korupci na nejvyšší úrovni afghánské správy (se zvláštním zaměřením na ministerstvo vnitra) s využitím stávajících mezinárodních právních nástrojů, prostřednictvím opatření proti hlavním místním překupníkům, zlepšením celkového rozvoje venkova, zejména v nejchudších oblastech a oblastech, kde se opium ještě nevyrabí ve velkém, pečlivou a selektivní manuální likvidací a zvážením možnosti pilotních projektů omezené přeměny části stávajícího nezákonného pěstování opiového máku na pole pro legální pěstování máku pro výrobu analgetik na bázi opia; tato výroba by měla být podrobena přísné kontrole přímo na místě, kterou by dále měla doplňovat důsledná kontrola některé mezinárodní organizace, např. UNDCP, která by vykonávala dohled nad výrobou a předcházela by jakémukoli přeměrování výroby k jiným, ilegálním, produktům, jako je např. heroin;
- c) nabídla pomoc při projednání možností a proveditelnosti vědeckého pilotního projektu „Mák pro medicínu“, jenž důkladněji prověří, jak může udílení povolení přispět ke zmírnění chudoby, diverzifikaci hospodářství venkova, celkovému rozvoji a zvýšení bezpečnosti a jak se tento projekt může stát úspěšnou součástí vícestranného úsilí o pomoc Afghánistánu, přičemž zajistí, že bude zaveden mechanismus, kterým se vyloučí oblasti, v nichž by mohly být snadno ohroženy nedávné úspěchy při nastolování právního státu a následném rušení nebo omezování pěstování máku;
2. pověřuje svého předsedu, aby předal toto doporučení Radě a pro informaci také Komisi a vládám a parlamentům členských států a Islámské republiky Afghánistán.